

Návod na obsluhu

pre prevádzkovateľa zariadenia

VIESMANN

Vitotherm ES4

Vyhotovenie ES4.A5 K

Vyhotovenie ES4.A5 OK

Vyhotovenie ES4.A5 OTK

Elektrický zásobníkový ohrievač vody

VITOTHERM ES4



Pre vašu bezpečnosť



Pred uvedením do prevádzky a obsluhou zariadenia si kompletne prečítajte sprievodnú dokumentáciu k zariadeniu.
Dôsledne dodržiavajte bezpečnostné pokyny, aby ste predišli nebezpečenstvám a škodám na zdraví osôb a majetku.
Dodané dokumenty starostlivo uschovajte.

Vysvetlenie bezpečnostných pokynov



Nebezpečenstvo

Táto značka varuje pred zraneniami osôb.

Upozornenie

Informácie za slovom „Upozornenie“ obsahujú ďalšie informácie.



Pozor

Táto značka varuje pred materiálnymi a ekologickými škodami.

Cieľová skupina

Tento návod je určený osobám obsluhujúcim zariadenie

Obsluha tohto zariadenia je dovolená deťom od 3 rokov a osobám so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak sú tieto osoby pod dohľadom alebo boli inštruované o spôsoboch bezpečnej obsluhy a sú si vedomé rizík spojených s prevádzkou zariadenia.



Pozor

Deti v blízkosti zariadenia musia byť pod dohľadom dospelých.

- Zabezpečte, aby sa deti so zariadením nehrali.
- Čistenie a údržba vykonávané používateľom sú deťom bez dohľadu dospelých zakázané.

Bezpečnostné pokyny pre prácu na zariadení

Pripojenie zariadenia

- Pripojenie zariadenia a jeho uvedenie do prevádzky smú vykonávať len autorizovaní odborníci.
- Dodržiavajte predpísané podmienky pre elektrické prípojky.
- Akékoľvek zmeny existujúcej inštalácie smú vykonávať iba autorizovaní a kvalifikovaní odborníci.
- Zariadenie musí byť uzemnené.

Pre vašu bezpečnosť (pokračovanie)**Práce na zariadení**

- Nastavenia a práce na zariadení vykonávajte iba v súlade s údajmi uvedenými v tomto návode na obsluhu. Ďalšie práce na zariadení môžu vykonávať len autorizovaní odborníci.
- Zariadenie neotvárajte.
- Nedemontujte žiadne kryty.
- Neupravujte ani neodstraňujte prídavné súčasti ani nainštalované príslušenstvo.
- Neotvárajte rúrkové spoje ani ich nedotahujte.

**Nebezpečenstvo**

Neodborne vykonávané práce na zariadení môžu viesť k životu ohrozujúcim úrazom. Práce na elektrických zariadeniach môžu vykonávať iba kvalifikovaní elektrikári.

Čistenie zariadenia

- Vonkajšiu časť zariadenia vyčistite štandardným čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel ani parné čističe.
- Pravidelná údržba zaručí bezproblémovú, energeticky úspornú, ekologickú a bezpečnú prevádzku. Na zariadení nechajte minimálne každé 3 roky vykonať kontrolu a údržbu autorizovanou špecializovanou firmou.

Prídavné komponenty, náhradné diely a diely podliehajúce opotrebovaniu**Pozor**

Komponenty, ktoré neboli so zariadením odskúšané, môžu zariadenie poškodiť alebo nepriaznivo ovplyvniť jeho funkciu. Inštaláciou alebo výmenou poverte výhradne špecializovanú firmu.

Bezpečnostné pokyny pri prevádzke zariadenia**Nebezpečenstvo**

Poškodené zariadenia ohrozujú vašu bezpečnosť. Skontrolujte, či na zariadení nie je vonkajšie poškodenie. Poškodené zariadenie neuvádzajte do prevádzky.

**Nebezpečenstvo**

Horúce povrchy môžu spôsobiť popáleniny.

- Zariadenie neotvárajte.
- Nedotýkajte sa horúcich povrchov na neizolovaných rúrach a armatúrach.

Prevádzka zariadenia

- Na sprchovanie nesmie teplota teplej vody prekročiť 55 °C.
V prípade potreby nechajte nainštalovať bezpečnostné zariadenia na ochranu pred obarením.
- Teploty presahujúce cca 43 °C môžu najmä u detí spôsobiť popáleniny.
- Po dlhšej prevádzke sa zahrejú aj armatúry.
- Pri zariadeniach na opätovný ohrev už môže mať voda vstupujúca do zariadenia vyššiu teplotu, ako je požadovaná teplota. V dôsledku toho môže byť vystupujúca voda príliš horúca.
- Nezakrývajte zariadenie, aby ste zabránili jeho prehriatiu.
- Vždy dodržiavajte prevádzkové podmienky podľa typového štítku.

Prevádzka zariadení v beztlakovej inštalácii

- Na výstupe vody zaistíte voľný prietok vody.
- Neinštalujte armatúry ani zariadenia, ktoré nepriaznivo ovplyvňujú voľný prietok vody na výstupe vody.
- Pravidelne odvápnajte vývody vody na miestach odberu, ako je napr. sprchová hlavica, regulátor prúdu, vodovodné batérie.
- Používajte výhradne armatúry, regulátory prúdu a sprchové hlavice, ktoré odporúča výrobca.

Požiadavky na montážnu miestnosť



Nebezpečenstvo

Ľahko zápalné kvapaliny a materiály (napr. benzín, rozpúšťadlá a čistiace prostriedky, nátery alebo papier) môžu vyvolať vzplanutie a požiar. Tieto látky neskladujte a nepoužívajte v montážnej miestnosti ani v bezprostrednej blízkosti zariadenia.



Pozor

Neprípustné okolité podmienky môžu zapríčiniť škody na zariadení a ohroziť bezpečnú prevádzku.

- Dbajte na to, aby bola teplota okolia vyššia než 0 °C.
- Zabráňte znečisteniu vzduchu halogénovými uhľovodíkmi (obsiahnutými napr. v sprejoch, farbách, rozpúšťadlách a čistiacich prostriedkoch). Zabráňte silnému hromadeniu prachu, napr. brúsením.
- Zabráňte trvalo vysokej vlhkosti (napr. permanentným sušením bielizne).

Pre vašu bezpečnosť (pokračovanie)**Postup v prípade úniku vody zo zariadenia****Nebezpečenstvo**

V prípade netesností zariadenia hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Odpojte zariadenie od prúdu, napr. samostatnou poistkou alebo hlavným vypínačom.
- Zatvorte prívod vody.
- Informujte svoju špecializovanú firmu.

**Nebezpečenstvo**

Pri úniku vody zo zariadenia hrozí nebezpečenstvo obarenia.

Nedotýkajte sa horúcej vody.

Poruchy na zariadení

- Odpojte zariadenie od prúdu, napr. samostatnou poistkou alebo hlavným vypínačom.
- Zatvorte uzatvárací kohút na prívode studenej vody.
- Informujte svoju špecializovanú firmu.

Návod na obsluhu

Určené použitie

Zariadenie slúži na ohrev pitnej vody a môže zásobovať jedno, príp. viac odberných miest.

Zariadenie je určené na použitie v domácom prostredí. Nemôže byť bezpečne obsluhované nevyškolenými osobami. V nedomácom prostredí, napr. v malých podnikoch, je tiež možné zariadenie použiť, pokiaľ sa používa rovnakým spôsobom.

Iné alebo tento účel presahujúce použitie nezodpovedá stanovenému rozsahu použitia. Používaním zodpovedajúcim určeniu sa rozumie aj dodržiavanie tohto návodu, ako aj návodov pre použité príslušenstvo.

Informácie o výrobku

Elektrický zásobníkový ohrievač vody pre tlakovú alebo beztlakovú inštaláciu.
Maximálny tlak vody v systéme: 0,6 MPa

- **Nehrdzavejúci zásobník z ušľachtilej ocele**
Nevyžaduje sa pravidelná výmena anódy.
- **Efektívny vykurovací modul**
Výkon: 2000 W
Ohrev vody z 10 na 40 °C do 5,5 min na 5 l.
- **Trieda energetickej účinnosti A**
Veľmi malá energetická strata.
- **Funkčná regulácia teploty**
Plynulé nastavenie teploty vody v rozsahu 23 až 70 °C.

Zariadenia sú vybavené sieťovou prípojkou na pripojenie do zásuvky Schuko 230 V/50 Hz podľa normy IEC 60364.

Druhy montáže

Typy ES4.A5 OK a ES4.A5 OTK:
Zariadenia na montáž nad umývadlom s vodovodnými prípojkami kolmo nadol.

Typ ES4.A5 K:
Zariadenia na montáž pod umývadlom s vodovodnými prípojkami kolmo nahor.

Upozornenie:

Pri inštalácii pod tlakom dôjde občas k úniku vody z poistného ventilu. Pri beztlakovej inštalácii dôjde občas k úniku vody z armatúry na teplú vodu.

Nejde o poruchu funkcie.

Príležitostne vytekajúca voda musí vždy voľne odtiecť.

Obsluha

Zapnutie

**Pozor**

Zapnutie neúplne naplneného zariadenia môže viesť k poškodeniu. Zapnite zariadenie iba vtedy, keď je integrovaný zásobník úplne naplnený vodou.

**Pozor**

Pri tlakovej inštalácii môže nesprávne fungujúci poistný ventil spôsobiť poškodenie zariadenia.

- Poistný ventil pravidelne otvorte, aby ste odstránili usadeniny.
- Pravidelne skontrolujte upchatie a správnu funkciu poistného ventilu: Otočte pákou poistného ventilu tak, aby voda vytekala z výstupného potrubia. Ak z výstupného potrubia nevyteká žiadna voda, ventil je chybný a zariadenie sa nesmie používať.

Vyprázdnenie

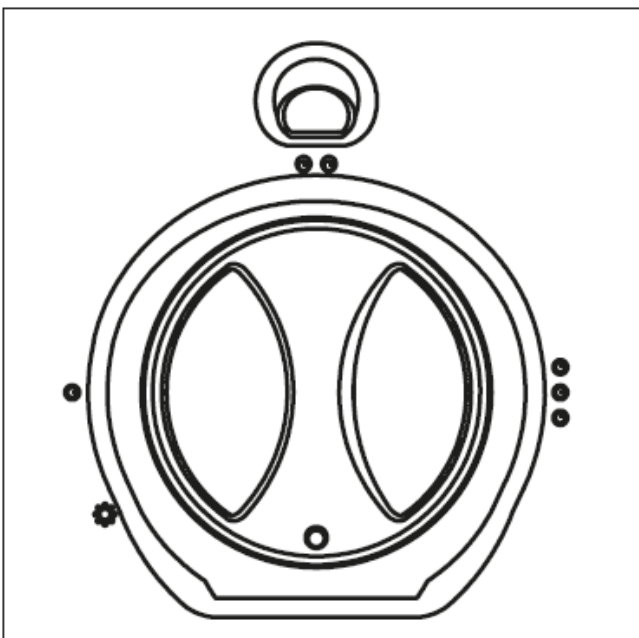
**Pozor**

Prevádzka v priestoroch ohrozených mrazom môže viesť k poškodeniu zariadenia.



Ak hrozí nebezpečenstvo mrazu, zariadenie úplne vyprázdňte:

- Zariadenia namontované nad umývadlom (typy ES4.A5 OK a ES4.A5 OTK):
Odskrutkujte pripojovacie vedenie z prívodného hrdla (studená voda). Otočte kohútik s teplou vodou.
- Zariadenia namontované pod umývadlom (typ ES4.A5 K):
Odskrutkujte ohybné hadice z prívodného a výstupného hrdla (teplá a studená voda). Zariadenie zveste zo steny a otočte o 180°, aby ste ho vyprázdнили.

Regulácia teploty



Na prednej strane zariadenia sa nachádza otočný spínač na nastavenie teploty.

- Zapnutie:
Teplotný spínač otočte v smere hodinových ručičiek.
Teplotu vody môžete plynule nastaviť z „“ (~7 °C) po „“ (~70 °C). Počas vykurovacej prevádzky svieti LED dióda, voda sa ohrieva.
- Vypnutie:
Teplotný spínač otočte proti smeru hodinových ručičiek. Poloha vypnutého zariadenia: pozri vedľajší obrázok.

Obsluha (pokračovanie)

Odvzdušnenie

1. Vypnite napájanie, napr. na samostatnej poistke alebo hlavnom vypínači.
2. Viackrát otvorte a zatvorte kohútik teplej vody, aby ste odvzdušnili vodoinštaláciu, až kým nebude prúd vody konštantný a rovnomerný.
3. Nastavte otočný spínač na požadovanú teplotu.
4. Zapnite napájanie.



Pozor

Vzduch vo vodoinštalácii môže zariadenie poškodiť.

Po prácach na zariadení alebo na vodoinštalácii vykonajte odvzdušnenie.

Poruchy

Č.	Porucha	Základný	Odstránenie
1.	Zariadenie neohrieva vodu a LED dióda nesvieti.	Porucha napájania.	Skontrolujte poistky.
		Porucha otočného spínača pre nastavenie teploty.	Vymeňte otočný spínač pre nastavenie teploty (odborník).
2.	Zariadenie neohrieva vodu a LED dióda svieti.	Porucha vykurovacieho modulu.	Vymeňte zariadenie (odborník).
		Porucha kontrolného merača teploty.	Zapnite kontrolný merač teploty alebo ho vymeňte (odborník).
3.	Zariadenie ohrieva vodu a LED dióda nesvieti.	Porucha LED diódy.	Vymeňte LED diódu (odborník).

Technické údaje

Zásobníkový ohrievač vody VITOTHERM	ES4.A5 K	ES4.A.5 OK	ES4.A.5 OTK
Obsah	l	5	
Napätie		220 – 240 V~	
Menovitý výkon	W	2000	
Menovitý prúd	A	8,3 – 9,1	
Teplotný rozsah	°C	23 – 70	
Pevnosť v tlaku	MPa	0,6	
Rozmery (výška x šírka x hĺbka)	mm	427 x 285 x 163	
Hmotnosť (bez vody)	kg	4,4	
Druh krytia		IP24	
Pripojenie vody (vonkajší závit)		G 1/2"	
Pripojenie vody (zmiešavacia armatúra)		-	- G 1/2"



Zariadenie nepatrí do domového odpadu. Zariadenie sa musí odovzdať na zberné miesto pre elektrický a elektronický odpad k recyklácii.

Správna likvidácia výrobku zabráni potenciálne škodlivým účinkom na životné prostredie, ktoré môžu vzniknúť pri nesprávnom zaobchádzaní s odpadom. Pre ďalšie informácie o recyklácii tohto výrobku kontaktujte miestnu správu, služby na likvidáciu domového odpadu alebo obchod, v ktorom bol výrobok zakúpený.